

1747 (LIV). Единый подход к анализу и планированию развития

Экономический и Социальный Совет,

учитывая жизненную важность осуществления политики и целей, рекомендованных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащей Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, содержащей Декларацию социального прогресса и развития,

принимая во внимание резолюцию 2681 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года и резолюцию 1494 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 26 мая 1970 года,

изучив предварительный доклад Генерального секретаря о едином подходе к анализу и планированию развития¹⁹,

отмечая, в частности, выраженную в докладе мысль о том, что развитие является динамичным и интегрированным процессом, который может вызвать в известных случаях глубокие социальные преобразования и структурные изменения,

принимая во внимание тот факт, что социальное развитие тесно связано с наличием благоприятного международного политического климата и что Организация Объединенных Наций, в частности Экономический и Социальный Совет, должны играть важную роль в деле содействия социальному развитию в связи с осуществлением Декларации об укреплении международной безопасности, как это рекомендуется в резолюции 2880 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1971 года,

одобряя выраженную в докладе мысль о необходимости разработки в дополнение к показателям роста национального дохода соответствующих методов распределения национального дохода, имея в виду обеспечение практического руководства в отношении основополагающих мер, направленных на ликвидацию массовой нищеты и безработицы, а также более полное использование трудовых ресурсов и расширение доступа к образованию, здравоохранению и другим видам социального обслуживания,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о совещании Группы экспертов по вопросу о едином подходе к анализу и планированию развития, проходившем в Стокгольме 6—10 ноября 1972 года²⁰,

учитывая, что всестороннее и единое общегосударственное планирование представляет собой более эффективный подход, нежели частичное или отраслевое планирование, которое может привести к нарушению пропорций в развитии,

1. *считает целесообразным* рассматривать всестороннее и единое общегосударственное планирование как средство достижения пропорционального социального и экономического развития;

2. *полагает,* что применение на практике всестороннего и единого подхода к планированию развития может вызвать социальные и экономические структурные преобразования;

3. *признает,* что укрепление государственного сектора может быть важнейшим условием всестороннего и единого общегосударственного планирования;

4. *рекомендует* правительствам:

a) тесно сочетать планирование с национальными целями;

b) проводить политику, которая была бы направлена на установление социального равенства и справедливости и на улучшение условий жизни основной массы населения;

c) поощрять более широкое участие и сотрудничество в процессе развития — выборе целей, осуществлении планов и использовании выгод развития;

d) осуществлять цели, задачи и основополагающие меры Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принимая во внимание рекомендации Декларации социального прогресса и развития;

e) рассматривать свои стратегии развития, национальные планы и структуру с точки зрения их соответствия требованиям единого подхода и принципов социального развития и мира во всем мире;

f) сотрудничать друг с другом для достижения вышеупомянутых целей;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжить изучение вопроса о едином подходе к анализу и планированию развития, принимая во внимание Международную стратегию развития и необходимость ее осуществления, что является необходимым условием достижения полной интеграции экономического и социального компонентов развития каждой страны, особенно развивающихся стран;

b) учесть при подготовке окончательного доклада точки зрения членов Комиссии социального развития, выраженные ими на ее двадцать третьей сессии²¹, и, стремясь к дальнейшему изучению межсекторальной интеграции и регионализации планирования, обеспечить подготовку данного доклада таким образом, чтобы он оказался в высшей степени полезным для плановых ра-

¹⁹ E/CN.5/477.

²⁰ E/CN.5/490.

²¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (E/5252), глава III.*

ботников, руководящего звена и должностных лиц;

с) представить результаты этого исследования и, по мере необходимости, соответствующие рекомендации Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии и Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии;

д) обеспечить, чтобы Комитет по планированию развития и Комитет по обзору и оценке были постоянно информированы о продолжающейся работе, включая результаты любого исследования в области единого подхода к анализу и планированию развития;

е) включить вопрос о едином подходе к анализу и планированию развития в качестве отдельного пункта в повестку дня двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1748 (LIV). Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 2681 (XXV) от 11 декабря 1970 года и 2771 (XXVI) от 22 ноября 1971 года и о резолюциях Совета 1581 (L) от 21 мая 1971 года и 1666 (LII) от 1 июня 1972 года,

1. *отмечает*, что из-за отсутствия соответствующей документации Комиссия социального развития испытывала на своей двадцать третьей сессии трудности в осуществлении возложенной на нее задачи по проведению обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года;

2. *просит* Секретариат подготовить надлежащую и конкретную документацию и представить ее Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии для оценки осуществления целей социального развития как в развитых, так и в развивающихся странах;

3. *предлагает* заинтересованным специализированным учреждениям, региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте сотрудничать с Генеральным секретарем при подготовке соответствующих данных;

4. *предлагает* Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций в первую очередь предпринять дальнейшие исследования по определению социальных стандартов и показателей для проведения оценки социального прогресса и развития в связи с Международной стратегией раз-

вития и через посредство Генерального секретаря своевременно представить Комиссии социального развития для ее двадцать четвертой сессии результаты этих исследований.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1749 (LIV). Рабочие-мигранты

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комиссии социального развития о ее двадцать третьей сессии²²,

с удовлетворением отмечая, что Конференция министров социального обеспечения европейских стран, проходившая в Гааге 22—26 августа 1972 года, смогла уделить надлежащее внимание и позитивно рассмотреть вопрос о положении рабочих-мигрантов²³, о котором также говорилось в ходе Межрегионального семинара Организации Объединенных Наций по социальному обеспечению в области промышленности, проходившего в Москве 16 октября—5 ноября 1971 года²⁴,

сознавая, что миграция рабочей силы во всем мире приобрела масштабы, которые обуславливают необходимость срочного и конкретного рассмотрения положения и действий Организации Объединенных Наций, особенно в связи с тем, что миграция превратилась в важный фактор, оказывающий влияние на общее социальное и экономическое положение и на отношения между странами,

отмечая, что миграционные перемещения в целом являются результатом существующих различий в уровнях развития и неудовлетворительного прогресса национальных и международных усилий, направленных на сокращение разрыва между развитыми и развивающимися странами,

сознавая, что усилившаяся миграция рабочих порождает серьезные проблемы как для стран иммиграции, так и для стран эмиграции, и учитывая тот факт, что эта часть населения, хотя она и получает некоторые материальные блага, сталкивается с многочисленными трудностями и тяготами,

рассматривая вклад рабочих-мигрантов, особенно квалифицированных рабочих, в экономическое развитие принимающих стран и убытки, которые несут страны происхождения таких рабочих в результате их миграции в плане затрат на их подготовку и их технической и профессиональной квалификации,

с удовлетворением отмечая, что Международная организация труда уже развернула программу действий в соответствии с резолюцией III от 22 июня 1971 года, касающейся деятельности по обеспечению равенства рабочих-мигрантов во всех социальных и трудовых вопросах, принятой

²² Там же, Дополнение № 5 (E/5252).

²³ См. E/CN.5/479.

²⁴ См. E/CN.5/484.